







# 台湾独立の戦い

「日本が本場に反省しなければならぬのは、戦前ではなくて戦後である」

## 1. 「どうとう、本場の自分に戻ることができた！」

昭和36(1961)年4月、羽田空港に降り立った私は、人目がなければ、地面に跪いてキスをしたいくらいうれしかった。台湾から東京大学に留学した周英明さんはこう思った。翌日、井の頭線に乗って渋谷に向かう車中、笑いがこみ上げて、我慢できなくなりました。

とうとう、本場の自分、周英明に戻ることができた！もう誰に対しても自分を偽る必要はない。台湾を支配する国民党の連中、さまざまある。私はお前たちの手から逃れて、自由な国に来ることができた。もう二度と絶対におまえたちは捕まえるものか！さまざまある。「1、P71」

## 2. 台湾人の怒り

戦後、日本が引き上げた後で、台湾では蒋介石の国民党により恐怖政治が行われた。周さんはそこから脱出してきたのだ。

## 3. 血の海のなかの先輩の遺体

この時、周さんは高尾中学1年生だった。周の兄が起り、双方で死傷者を出した。校舎は中国軍に占拠された。中国軍に追いつめられて最後に残った兄たち数人は、銃を捨てて塹壕の崩れたところからかろうじて逃げのびた。

## 4. 「台湾？」

東京について、とうとう本場の自分に帰ることができた。と舞い上がったが、一ヶ月も経つと別の思いが頭をよぎってきた。

## 5. 「独立運動に加わろう」

「台湾青年」を読んだ感激を何とか伝えたいと思つて、匿名で編集部に投書した。すぐには彼らの仲間にならなかつたが、匿名で政府批判の文書を作成し、あちこちに配るようになった。

## 7. パスポート没収

二人が結婚して数ヶ月後、周さんのパスポートが更新時期を迎え、大使館で更新の申請をしたが、その後、いくらか待っても連絡がない。独立派と旗幟を鮮明にしたので、パスポートを没収されたのだ。周さんは残念に思うこともなく、国民党政府と縁が切れた事に心からの開放感を味わっていた。

## 8. 「日本が本場に反省しなければならぬのは、戦前ではなくて戦後である」

2000(平成12)年3月、李登輝総統の後任として陳水扁総統が誕生した。台湾人で、しかも独立を標榜する民進党から生まれた総統だった。ようやく台湾に帰れるようになった。

「日本精神」とは戦後の国民党政治への不満と恐怖の中で日本統治時代の公正な巡査、教育熱心な先生などの生きざまを懐かしんで生まれた言葉である。その反対が不正、無責任、欺瞞、金が万事を意味する「中国精神」である。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。

(ニッケイ新聞編集部)

6. 「台湾青年」で小説を書いている孫明海つてあなたでしよう。そんなある日、周さんは会って紹介された二人の女性に一目惚れした。そばにいた友人に「何者だ」と尋ねると「ああ、彼女はね、大使館の特務四大王だから、あんなのに近づいたらダメダメ！いつも大使館に雇われて通訳をやっている」と教えてくれた。特務とは大使館の手先として諜報活動するスパイで、その四大王の人だという。周さんは「かかっかっか」。

「日本精神」とは戦後の国民党政治への不満と恐怖の中で日本統治時代の公正な巡査、教育熱心な先生などの生きざまを懐かしんで生まれた言葉である。その反対が不正、無責任、欺瞞、金が万事を意味する「中国精神」である。

Advertisement for 'Japanese Culture' series. Includes text: 『日本文化』5巻まで同時購入で195が160に35%割引!!

Advertisement for 'International Japanese Education Course' by Ise Masayoshi. Includes contact info: Mail: ise.masaomi@gmail.com

# 9日に南北高官級会談

## 平昌五輪中の米韓演習延期

### トランプ大統領が同意

【ソウル 北京共同】韓国の文在寅大統領は4日、トランプ米大統領と電話会談し、北朝鮮がこれ以上ミサイル発射などの挑発を行わないことを前提に、2月3日の平昌冬季五輪・パラリンピック中に米韓合同軍事演習を行わないことと合意した。トランプ氏は南北関係改善が核問題解決にも寄与すると文氏の要請に応じた。韓国大統領府が発表した。北朝鮮は5日、韓国側が9日開催を提案していた板門店での高官級会談の実施に同意。五輪参加への可能性が高まった。

### 北朝鮮参加の公算

南北の当局者会談は2015年12月以来、昨年5月に韓国で文政権が発足後では初めて。韓国内閣府報道官は5日、会談で「(北朝鮮の)平昌冬季五輪参加をはじめとした南北関係改善問題」を扱ったと説明した。北朝鮮の国営メディアは韓国非難を抑制し、南北関係改善への意欲をのぞかせている。

### 梅毒5千人、初めて突破

#### 患者最多東京、対策本腰へ

【共同】性行為などで感染する梅毒が若い女性に広がっており、国立感染症研究所の集計によると、17年度の患者数は5344人。都道府県別で見ると東京都が1705人と最多で、大阪府(788人)、愛知県(325人)、神奈川県(312人)など都市部が目立つ。20年東京五輪・パラリンピックを控え、東京都は感染拡大に歯止めをかけるため、18年度から検査態勢拡充などの対策に本腰を入れる方針だ。

### 中高年ひきこもり、初調査

#### 40〜59歳対象、18年度

【共同】ひきこもりの長期化、高齢化が深刻化する中、内閣府は2018年度に、40〜59歳を対象にした初の実態調査を行うことと決めた。これまで若者特有の問題として調査対象を39歳までに限っていたが、中高年層にひきこもりの状態の人がどの程度いるかや生活状況、抱えている課題を把握し、支援に役立てる狙い。18年度予算案に調査費2千万円を計上した。

### 首都大を100歳大学に

#### 都が中高年向け新コース

【共同】東京都の小池百合子知事は5日、高齢者への新たな挑戦を後押しするため、首都大東京(八王子市)に中高年向けのコースを新設すると発表された。首都大を生涯学習の場とする「100歳大学」にすることを目指し、2018年秋から4月に開講する予定。18年度予算案に関連経費として2億3千万円を計上した。

### 魚の絶滅防止へ「代理親」

#### クニマスも、危惧種に活用

【共同】絶滅の恐れがある魚の細胞を別種類の「代理親」の魚に移植する研究を、秋田大と東京海洋大などのグループが行っている。絶滅危惧種のメダカで既に成功。秋田県の大田沢湖の固有種「山梨魚」も研究が進展し、幅広い応用が期待される。

## NY株、初の2万5千ドル超

### 世界的な株高傾向

【ニューヨーク共同】4日のニューヨーク株式市場のダウ工業株30種平均は3日続伸し、終値が前日比152.45ドル高の2万5075.13ドルと、初めて2万5000ドルを超えた。最高値更新は2日連続。世界経済の成長への期待感から欧州や新興国でも株高傾向が鮮明となった。ニューヨーク市場では原油と金の先物相場も続伸。原油は指標の米国産標準油種(WTI)2月渡ししが1バレル62.2

### 経済成長に期待

01ドルと、2014年12月以来約3年ぶりの高値で取引を終えた。ダウ平均は16年11月の米大統領選でトランプ氏が勝利を収めて以降、株価の上昇傾向が続いており、昨年1月下旬に初めて2万ドルの大台を突破。その後も上昇基調をたどり、11月末には2万4000ドル台をつけた。トランプ氏は4日、ホワイトハウスで記者団に「次は3万だろう」と述べ、ダウ平均3万ドルの突破にも期待感を示した。一方で、急速な株価上昇に対しては警戒感も出そうだ。



「大間マグロは世界一」青森の漁師・竹内さん

【共同】5日の築地市場での初競りで、最高値を付けたクロマグロを釣った竹内正弘さんは5日午前、青森県大間町(共同)で、2月28日に釣った大物。針にかかった時、浮き球が二つ沈み普通サイズのマグロだと思いましたが、重さから3年連続、2016年から3年連続、今年も「一番の大物だ」と話した。

【共同】「大変名誉ある賞で非常にありがたい」として、棋士人生は「これまで、この間の出来事だ」という間の出来事だ。将棋界初の国民栄誉賞受賞が決まった羽生善治氏(47)は5日、東京都渋谷区の将棋会館で取材に応じ、柔らかな笑みを浮かべて喜びを語った。

【共同】国民栄誉賞の授与が決まった閉塞期の山裕太氏(28)は5日、大阪市内の閉塞期で「本当に光栄なことですが、まだまだこれから。期待していたら、精いっぱい頑張りたいと思います」と話した。

【共同】「本心に光栄」国民栄誉賞決定に井山竜太も発表した。

05:20 ニッポンの山	06:30 ニッポンの山	07:00 ワーク第3集「背」が出す! 最新の若返り物質	08:00 大河ドラマ「西郷どん」	09:00 ニュース	10:00 ニュース	11:00 ニュース	12:00 ニュース	13:00 ニュース	14:00 ニュース	15:00 ニュース	16:00 ニュース	17:00 ニュース	18:00 ニュース	19:00 ニュース	20:00 ニュース	21:00 ニュース	22:00 ニュース	23:00 ニュース
--------------	--------------	------------------------------	-------------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

00:34 NHKマッピング	01:34 NHKマッピング	02:34 NHKマッピング	03:34 NHKマッピング	04:34 NHKマッピング	05:34 NHKマッピング	06:34 NHKマッピング	07:34 NHKマッピング	08:34 NHKマッピング	09:34 NHKマッピング	10:34 NHKマッピング	11:34 NHKマッピング	12:34 NHKマッピング	13:34 NHKマッピング	14:34 NHKマッピング	15:34 NHKマッピング	16:34 NHKマッピング	17:34 NHKマッピング	18:34 NHKマッピング	19:34 NHKマッピング	20:34 NHKマッピング	21:34 NHKマッピング	22:34 NHKマッピング	23:34 NHKマッピング
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

02:48 イッピン ミニ	03:00 OOL! NHK-発掘! かつて	03:45 名曲アルバム	04:00 名曲アルバム	04:15 名曲アルバム	04:30 名曲アルバム	04:45 名曲アルバム	05:00 名曲アルバム	05:15 名曲アルバム	05:30 名曲アルバム	05:45 名曲アルバム	06:00 名曲アルバム	06:15 名曲アルバム	06:30 名曲アルバム	06:45 名曲アルバム	07:00 名曲アルバム	07:15 名曲アルバム	07:30 名曲アルバム	07:45 名曲アルバム	08:00 名曲アルバム	08:15 名曲アルバム	08:30 名曲アルバム	08:45 名曲アルバム	09:00 名曲アルバム	09:15 名曲アルバム	09:30 名曲アルバム	09:45 名曲アルバム	10:00 名曲アルバム	10:15 名曲アルバム	10:30 名曲アルバム	10:45 名曲アルバム	11:00 名曲アルバム	11:15 名曲アルバム	11:30 名曲アルバム	11:45 名曲アルバム	12:00 名曲アルバム	12:15 名曲アルバム	12:30 名曲アルバム	12:45 名曲アルバム	13:00 名曲アルバム	13:15 名曲アルバム	13:30 名曲アルバム	13:45 名曲アルバム	14:00 名曲アルバム	14:15 名曲アルバム	14:30 名曲アルバム	14:45 名曲アルバム	15:00 名曲アルバム	15:15 名曲アルバム	15:30 名曲アルバム	15:45 名曲アルバム	16:00 名曲アルバム	16:15 名曲アルバム	16:30 名曲アルバム	16:45 名曲アルバム	17:00 名曲アルバム	17:15 名曲アルバム	17:30 名曲アルバム	17:45 名曲アルバム	18:00 名曲アルバム	18:15 名曲アルバム	18:30 名曲アルバム	18:45 名曲アルバム	19:00 名曲アルバム	19:15 名曲アルバム	19:30 名曲アルバム	19:45 名曲アルバム	20:00 名曲アルバム	20:15 名曲アルバム	20:30 名曲アルバム	20:45 名曲アルバム	21:00 名曲アルバム	21:15 名曲アルバム	21:30 名曲アルバム	21:45 名曲アルバム	22:00 名曲アルバム	22:15 名曲アルバム	22:30 名曲アルバム	22:45 名曲アルバム	23:00 名曲アルバム	23:15 名曲アルバム	23:30 名曲アルバム	23:45 名曲アルバム
---------------	------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

02:48 イッピン ミニ	03:00 OOL! NHK-発掘! かつて	03:45 名曲アルバム	04:00 名曲アルバム	04:15 名曲アルバム	04:30 名曲アルバム	04:45 名曲アルバム	05:00 名曲アルバム	05:15 名曲アルバム	05:30 名曲アルバム	05:45 名曲アルバム	06:00 名曲アルバム	06:15 名曲アルバム	06:30 名曲アルバム	06:45 名曲アルバム	07:00 名曲アルバム	07:15 名曲アルバム	07:30 名曲アルバム	07:45 名曲アルバム	08:00 名曲アルバム	08:15 名曲アルバム	08:30 名曲アルバム	08:45 名曲アルバム	09:00 名曲アルバム	09:15 名曲アルバム	09:30 名曲アルバム	09:45 名曲アルバム	10:00 名曲アルバム	10:15 名曲アルバム	10:30 名曲アルバム	10:45 名曲アルバム	11:00 名曲アルバム	11:15 名曲アルバム	11:30 名曲アルバム	11:45 名曲アルバム	12:00 名曲アルバム	12:15 名曲アルバム	12:30 名曲アルバム	12:45 名曲アルバム	13:00 名曲アルバム	13:15 名曲アルバム	13:30 名曲アルバム	13:45 名曲アルバム	14:00 名曲アルバム	14:15 名曲アルバム	14:30 名曲アルバム	14:45 名曲アルバム	15:00 名曲アルバム	15:15 名曲アルバム	15:30 名曲アルバム	15:45 名曲アルバム	16:00 名曲アルバム	16:15 名曲アルバム	16:30 名曲アルバム	16:45 名曲アルバム	17:00 名曲アルバム	17:15 名曲アルバム	17:30 名曲アルバム	17:45 名曲アルバム	18:00 名曲アルバム	18:15 名曲アルバム	18:30 名曲アルバム	18:45 名曲アルバム	19:00 名曲アルバム	19:15 名曲アルバム	19:30 名曲アルバム	19:45 名曲アルバム	20:00 名曲アルバム	20:15 名曲アルバム	20:30 名曲アルバム	20:45 名曲アルバム	21:00 名曲アルバム	21:15 名曲アルバム	21:30 名曲アルバム	21:45 名曲アルバム	22:00 名曲アルバム	22:15 名曲アルバム	22:30 名曲アルバム	22:45 名曲アルバム	23:00 名曲アルバム	23:15 名曲アルバム	23:30 名曲アルバム	23:45 名曲アルバム
---------------	------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------







**Família imperial (02/01/2018)**

# Imperador do Japão oferece saudação de ano novo ao público no Palácio Imperial

O Imperador do Japão ofereceu suas saudações de ano-novo ao público no Palácio Imperial em Tóquio, desejando felicidade para as pessoas no Japão e no mundo. Mais de 20 mil pessoas esperavam do lado de fora do portão principal quando ele foi aberto às 9h15 da manhã na terça-feira.

A abertura ocorreu 15 minutos antes do programado devido ao grande público, quase duas vezes maior que no ano passado. O Imperador Akihito, a Imperatriz Michiko e outros membros da família imperial acenaram aos presentes da sacada antes do meio-dia. O Imperador disse que está

extremamente satisfeito que possa celebrar o ano-novo com o povo. Ele expressou esperança de que este será um ano calmo e espiritualmente rico para o maior número de pessoas possível. Afirmou também que ora pela felicidade do povo japonês e de todo o mundo. Autoridades da Agência da Casa Imperial dizem que

mais de 126 mil pessoas visitaram o palácio na terça-feira, e informaram que esse é o maior público desde que o Imperador assumiu o trono em 1989. As autoridades atribuem o aumento à recente aprovação pelo Gabinete da data de 30 abril de 2019 para abdicação do Imperador. Elas citaram também o tempo bom na terça-feira.

**Política (01/01/2018)**

# Premiê japonês promete promover reformas

O primeiro-ministro do Japão, Shinzo Abe, declarou que irá levar adiante as reformas tendo em vista 2020 e além. O comentário pode ser tomado como indicação de sua intenção de buscar um novo mandato como presidente do partido governista em setembro de 2018. Em sua mensagem de Ano Novo, Abe afirmou que o

Japão está enfrentando uma situação crítica que poderia ser considerada uma crise nacional: o declínio da taxa de natalidade e o envelhecimento da sociedade. Ele disse, no entanto, que agora o país está realizando coisas que não conseguia antes, mesmo durante o período de rápido crescimento econômico. Ao falar de sua

política econômica, conhecida como Abenomics, o premiê declarou que nos últimos cinco anos o PIB nominal atingiu uma alta recorde. Segundo ele, pode-se mudar o futuro. Abe afirmou que seu governo irá investir pesadamente no futuro das crianças e reformar dramaticamente a seguridade social para fazer

dela um sistema voltado a todas as gerações. O primeiro-ministro disse ainda que seu governo irá garantir uma vida diária pacífica ao povo japonês sob quaisquer circunstâncias, promovendo uma diplomacia firme.

**Comentário (02/01/2018)**

## Série de Ano Novo: Perspectivas para a diplomacia em 2018

Esta é a segunda parte da Série de Ano-Novo do Comentário, hoje com perspectivas para 2018 no campo da diplomacia. Em 2017 a Coreia do Norte aumentou a tensão internacional ao lançar, repetidamente, mísseis balísticos na direção do Japão. Dirigentes do Japão e dos Estados Unidos fizeram visitas oficiais ao país um do outro e confirmaram seu compromisso com o trabalho conjunto para lidar com questões da região Ásia-Pacífico. Hoje conversamos com Fumiaki Kubo, da Faculdade de Direito da Universidade de Tóquio, sobre os principais temas relativos a questões diplomáticas em 2018. Kubo diz: "Acho que há vários riscos e fatores de incerteza. A situação na Coreia do Norte é a verdadeira preocupação do Japão. De uma perspectiva de médio e longo prazo, a crescente presença militar da China é outra preocupação. Uma investigação do FBI sobre o alegado conluio entre a campanha presidencial de Donald Trump e a Rússia poderá ser um fator causador de incertezas a partir dos Estados Unidos. As relações nipo-americanas, seja entre os dirigentes ou a nível administrativo, estão atualmente numa fase boa. Por exemplo, a propos-

ta lançada pelo Japão há um ano e intitulada "Estratégia Indo-Pacífica Livre e Aberta" foi revelada durante uma reunião de cúpula realizada entre o Japão e os Estados Unidos em novembro. Os Estados Unidos concordaram em participar. O objetivo da iniciativa é salvaguardar a ordem estável do mundo, principalmente a ordem marítima, com o envolvimento da Austrália e da Índia. Japão e Estados Unidos parecem ter alcançado um sólido consenso sobre o marco político, bem como sobre a direção que devem tomar. O Japão e os Estados Unidos encontram-se num certo impasse a respeito das políticas mercantis. O Japão está agora tentando realizar a chamada Parceria Transpacífica 11, com o objetivo de criar um acordo de livre comércio envolvendo 11 países banhados pelo Oceano Pacífico, exceto os Estados Unidos. Isto aumenta a possibilidade de um possível atrito entre os dois países, mas eu acredito que eles farão esforços para evitar que o problema prejudique os laços bilaterais. Os Estados Unidos anunciaram sua estratégia de segurança nacional no final de 2017, rotulando a China de competidora. A China é um país que busca alcançar

seus objetivos pela força. Pequim vem fazendo reivindicações territoriais e aumentando a militarização no Mar da China Meridional. O governo dos Estados Unidos deduz que seus esforços para manter uma relação de confiança com a China fracassaram. Na perspectiva de médio e de longo prazo, os Estados Unidos estão criando um sentimento de desconfiança em relação à China. O presidente Xi Jinping convalidou o controle do governo de seu país, o que parece permitir que Pequim adote

abordagens flexíveis em relação ao Japão. Sob uma perspectiva de curto-prazo, é bom que os dois países melhorem seus laços, mas sob a perspectiva a médio e a longo prazo, é certo que a China será um fator que vai desestabilizar a ordem global. Também enfrentamos ameaças nuclear e de mísseis dos norte-coreanos. Por isso, é importante para o Japão manter uma aliança forte com os Estados Unidos. Para isso, o que o Japão realmente necessita é a política estável nos Estados Unidos."

**Coreia do Norte (04/01/2018)**

## Premiê japonês planeja novas medidas para lidar com a Coreia do Norte

O premiê japonês, Shinzo Abe, disse que seu governo irá trabalhar para fortalecer as medidas de defesa necessárias para proteger o país das ameaças da Coreia do Norte. Falando na primeira coletiva de imprensa do ano, na quinta-feira, Abe afirmou que no ano passado a Coreia do Norte aumentou as provocações militares por meio de seus programas nuclear e de mísseis. Ele acrescentou que o ambiente de segurança ao redor do Japão está no nível mais perigoso desde o fim da Segunda Guerra Mundial. Abe disse que o governo irá fazer tudo o que puder para proteger a vida do povo ja-

ponês em qualquer situação. Ele afirmou que isso irá envolver uma nova abordagem, não apenas uma extensão das medidas de defesa existentes, para aumentar de forma efetiva a proteção contra as ameaças da Coreia do Norte. O premiê também falou sobre a possibilidade de reformas da Constituição do Japão. Ele disse que neste ano pretende apresentar ao povo japonês suas ideias sobre como a Constituição deveria ser uma nova era de esperança. Abe afirmou que espera aprofundar o debate nacional sobre emendas constitucionais.



Estas notícias são produzidas pela NHK WORLD RÁDIO JAPÃO. [nhk.jp/portuguese](http://nhk.jp/portuguese)

**Comentário (03/01/2018)**

## Série de Ano Novo: Perspectivas 2018 - Economia

Apresentamos hoje a terceira parte da Série de Ano-Novo do Comentário: Perspectivas 2018. Nosso foco hoje é a economia. Ano passado, tivemos altas acentuadas nos mercados japoneses de ações, ao mesmo tempo que os ganhos corporativos registraram resultados positivos recordes. No entanto, como o consumo pessoal se manteve moderado, a recuperação econômica não foi sentida na pele pelo público. Para nos falar sobre as perspectivas para a economia em 2018, conversamos hoje com Kenji Yumoto. Ele é vice-presidente do Instituto de Pesquisas do Japão. Ele diz: "No ano passado, a economia global começou a dar sinais de recuperação, encabeçada pela economia americana. O Japão também aproveitou o clima positivo, e a recuperação se tornou cada vez mais robusta à medida que o final do ano se aproximava. Este ano, o cenário não vai mudar, com os Estados Unidos mantendo a recuperação estável e a recuperação econômica japonesa ganhando mais força. Contudo, os vigorosos ganhos corporativos não estão ajudando a incrementar a demanda doméstica, assentada sobre o consumo pessoal e o investimento de capital. A melhora é lenta, e ainda precisa ganhar mais ímpeto. A economia entra em um círculo virtuoso quando os ganhos corporativos levam ao aumento dos salários e estimulam os gastos pessoais. Deste ponto de vista, o que precisamos ter em mente este ano é a elevação salarial, em especial durante as negociações entre patrões e empregados. O governo Abe está pedindo que as grandes empresas concedam aumentos de 3%. A

questão agora será como as empresas reagirão a este pedido. O investimento de capital também vem crescendo, mas não tão rapidamente quanto os ganhos corporativos. Suspeito que as empresas estão sendo cautelosas. Isto porque elas estariam antecipando uma retração do mercado doméstico no futuro devido à diminuição da população, esta por sua vez provocada pela queda na taxa de natalidade. Para enfrentar a situação o governo está determinado a reformar o sistema tributário, incluindo cortes de impostos para empresas que aumentarem os salários ou os investimentos. Em 2019 deveremos começar a ver os efeitos desta medida. Quanto ao déficit fiscal japonês, o governo assistiu da meta que havia estabelecido, de apresentar superávit primário até o ano fiscal de 2020. A reestruturação fiscal não é possível sem causar sofrimento ao público. Por exemplo, com o aumento da alíquota do imposto sobre o consumo para mais de 10%, ou ainda cortando os gastos com seguridade social, que é considerada uma área sagrada. Não é fácil para o governo Abe definir metas de uma reforma fiscal acompanhadas de riscos. Ainda assim, os mercados não são tão sensíveis ao déficit fiscal, mesmo que isto seja considerado um fator de risco. Como resultado, acredito que são grandes as chances da recuperação econômica continuar durante este ano."

**Aplicativos gratuitos da NHK WORLD**  
Rádio em português da NHK a qualquer hora em qualquer lugar!

**NHK WORLD RADIO JAPAN**

\*Para iOS e Android

Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas  
Clipes de áudio de últimos noticiários e programas